

I CENTRALINA UNIVERSALE PER IL CONTROLLO DI UNO O DUE MOTORI

GB UNIVERSAL CONTROL UNIT FOR OPERATING ONE OR TWO MOTORS

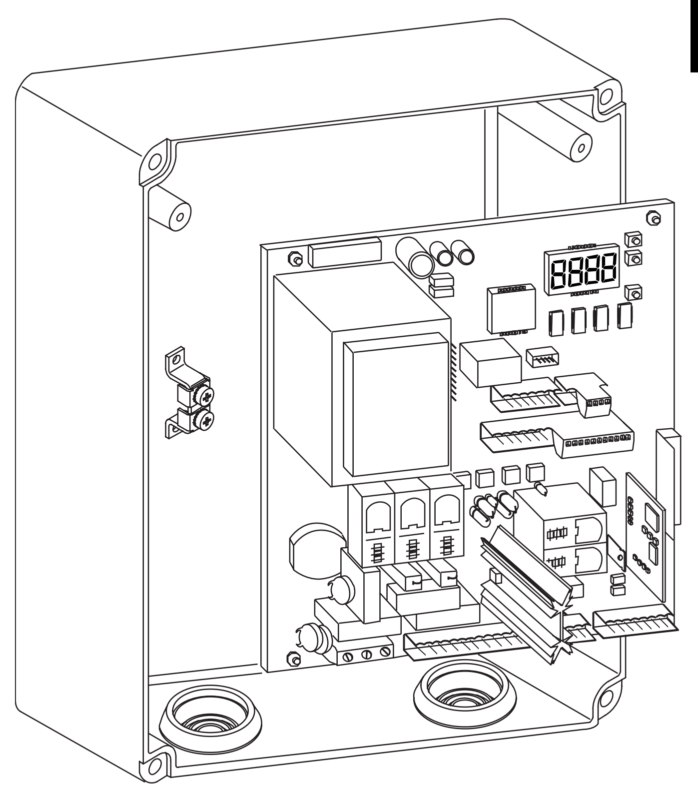
F UNITE DE COMMANDE UNIVERSELLE POUR LE CONTROLE D'UN OU DEUX MOTEURS

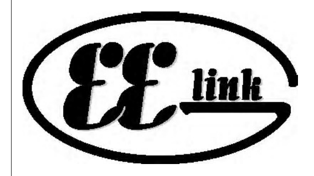
D UNIVERSALSTEUERUNG FÜR EINEN ODER ZWEI MOTOREN

E CENTRAL UNIVERSAL PARA EL CONTROL DE UNO O DOS MOTORES

P CENTRAL UNIVERSAL PARA O CONTROLO DE UM OU DOIS MOTORES





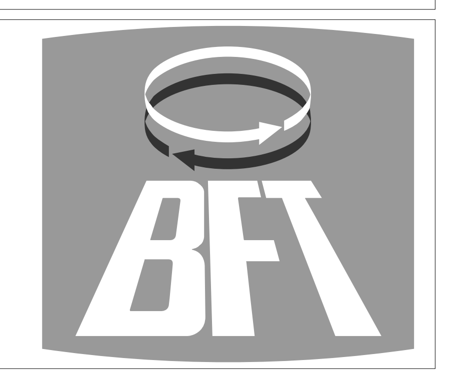


ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION AND USER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV = UNI EN ISO 9001:2000 = UNI EN ISO 14001:1996

Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
Tel.naz. 0445 696511
Tel.int. +39 0445 696533
Fax 0445 696522
Internet: www.bft.it
E-mail: sales@bft.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Fabricante: BFT S.p.a.

Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Endereço: Via Lago di Vico 44
36015 - Schio
VICENZA - ITALY

- Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / Declares under its own responsibility that the following product: /Déclare sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt: /Declara, bajo su propia responsabilidad, que el producto: / Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto:

Centralina di comando mod./ Control unit mod./ Unité de commande mod./ Steuerzentrale mod./ Central de mando mod./ Central do mando mod./

RIGEL 5

- È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive: / It complies with the main safety requirements of the following Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas: / Está conforme aos requisitos essenciais de segurança das Directivas:

BASSA TENSIONE / LOW VOLTAGE / BASSE TENSION / NIEDERSPANNUNG / BAJA TENSION / BAIXA TENSÃO 73/23/CEE, 93/68/CEE (EN60335-1 ('03)) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).
COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECROMAGNETIC COMPATIBILITY / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA 89/336/CEE, 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (EN61000-6-1, EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN61000-6-4, EN55014-1, EN55014-2) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).
APPARECCHIATURE RADIO / RADIO SETS / INSTALLATIONS RADIO / RADIOAPPARATE / RADIOEQUIPOS / RADIOAPARELHOS 99/5/CEE (ETSI EN 301 489-3 (2000) +ETSI EN 301 489-1 (2000), ETSI EN 300 220-3 (2000)) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).
DIRETTIVA MACCHINE / MACHINERY DIRECTIVE / DIRECTIVE MACHINES / MASCHINEN-DIREKTIV / DIRECTIVA MAQUINAS / DIRECTIVA MÁQUINAS 98/37/CEE (EN 12453('01), EN 12445 ('01), EN12978 ('03) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).

SCHIO, 20/07/2005

Il Rappresentante Legale / The legal Representative
Le Représentant Légal / Der gesetzliche Vertreter
El Representante Legal / O Representante legal

(GIANCARLO BONOLLO)

FRANÇAIS — MANUEL D'UTILISATION

Nous vous remercions pour avoir choisi ce produit. Nous sommes sûrs qu'il vous rendra le service nécessaire à vos besoins. Lire attentivement le «Manuel d'instructions» qui accompagne ce produit puis qu'il fournit d'importantes indications concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.
Ce produit est conforme aux normes reconnues de la technique et aux dispositions en matière de sécurité. Nous confirmons qu'il répond aux directives européennes suivantes: 73/23/CEE - 93/68/CEE, 89/336/CEE - 91/236/CEE - 92/31/CEE - 93/68/CEE, 98/37/CEE. Pour ce qui est applicable, il est conforme aux normes techniques suivantes: EN60335-1, EN12453, EN12445.

AVERTISSEMENTS
Dans les opérations de câblage et d'installation, se référer aux normes en vigueur et en tous les cas aux principes de la bonne technique.

AVERTISSEMENTS
Toute intervention sur les composants de l'automation doit être effectuée par un personnel qualifié (installateur).

1) GENERALITES
L'unité de commande RIGEL 5 est fournie par le constructeur avec un réglage standard. Toutes les modifications éventuelles doivent être effectuées à travers le programmateur UNIPRO ou un écran incorporé. L'unité de commande supporte complètement le protocole EELINK, y compris l'auto-alimentation du programmateur à partir de l'unité de commande.
Les caractéristiques principales sont:
- Contrôle d'un ou deux moteurs jusqu'à 600W de puissance.
- Réglage électronique du couple.
- Freinage électrodynamique réglable.
- Ralentissement de la vitesse à l'approche.
- Entrée de fins de corse fermeture / ouverture séparées pour chaque moteur.
- Sortie pour lumière de zone.
- Entrées séparées pour les sécurités.
- Sortie 12V pour électroserrure à encliquetage ou à ventouse.
- Sortie pour piloter un temporisateur.
- Entrée minuteur.
- Connecteur pour carte feu / préchauffage moteurs.

La carte est dotée d'un bornier de type extractible pour faciliter l'entretien ou le remplacement. Elle est fournie avec une série de connexions volantes précâblées pour faciliter l'installation en oeuvre.

2) DEMOLITION
Attention: S'adresser exclusivement à du personnel qualifié. L'élimination des matériaux doit être faite en respectant les normes en vigueur.
En cas de démolition, il n'existe aucun danger ou risque particulier dérivant du produit. En cas de récupération des matériaux, il sera opportun de les trier selon leur genre (parties électriques - cuivre - aluminium - plastique - etc.).

3) DEMONTAGE
Attention: S'adresser exclusivement à du personnel qualifié. Si l'unité de commande doit être démontée et remontée ailleurs, il faut:
- Couper l'alimentation et débrancher toute l'installation électrique.
- Si des composants ne peuvent pas être enlevés ou sont endommagés, il faudra les remplacer.

DEUTSCH — BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir danken Ihnen, daß Sie sich für diese Anlage entschieden haben. Ganz sicher wird sie mit ihren Leistungen Ihren Ansprüchen vollauf gerecht werden. Lesen Sie aufmerksam die Broschüre mit den „GEBRAUCHSANWEISUNGEN" durch, die dem Produkt beiliegen. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Installation, Bedienung und Wartung der Anlage. Dieses Produkt genügt den anerkannten technischen Normen und Sicherheitsbestimmungen. Wir bestätigen, daß es folgenden europäischen Richtlinien entspricht: 73/23/EWG - 93/68/EWG, 89/336/EWG - 91/236/EWG - 92/31/EWG - 93/68/EWG, 98/37/EWG. Soweit anwendbar, werden folgende technische Normen berücksichtigt: EN60335-1, EN12453, EN12445.

HINWEISE
Die Verkabelung und Installation sind fachgerecht nach den geltenden Vorschriften durchzuführen.

HINWEISE
Eingriffe an der automatischen Anlage dürfen nur von Fachleuten (Installateur) vorgenommen werden.

1) ALLGEMEINES
Die Steuerung RIGEL 5 wird vom Hersteller mit einer standardmäßigen Voreinstellung ausgeliefert. Jede Änderung muß auf dem Programmiergerät UNIPRO oder dem integrierten Display eingestellt werden. Die Steuerung unterstützt vollständig das Protokoll EELINK einschließlich Selbstspeisung des Programmierers von der Steuerung aus. Folgendes sind die Haupteigenschaften:
- Steuerung eines oder zweier Motoren bis 600W Leistung.
- Elektronische Drehzahlregulierung.
- Regelbare elektrodynamische Bremsung.
- Drosselung der Geschwindigkeit beim Zufallen.
- Eingänge für Endschalter Schließung / Öffnung für jeden Motor getrennt.
- Ausgang für Nachtbeleuchtung.
- Separate Eingänge für Sicherheitsvorrichtungen.
- Ausgang 12V für Schnapp-oder Unterdruck-Elektroschloß.
- Ausgang zur Steuerung eines Timers.
- Eingang für Uhr.
- Steckkontakt für Ampelkarte / Motorvorerwärmung.

Die Karte ist zur einfacheren Instandhaltung und Ersetzung mit einem herausnehmbaren Klemmbrett ausgestattet. Sie wird mit einer Reihe von bereits verkabelten Brücken geliefert, um dem Installateur seine Arbeit zu erleichern.

2) VERSCHROTTUNG
Vorsicht: Die Verschrottung ist ausschießlich Fachleuten vorbehalten.
Bei der Beseitigung der Materialien sind die einschlägigen Vorschriften zu beachten. Bei der Verschrottung der Anlage bestehen keine besonderen Gefahren oder Risiken, die von der Anlage selbst ausgehen. Werden die Materialien der stofflichen Verwertung zugeführt, sollten sie nach Arten sortiert werden (Elektrische Komponenten - Kupfer - Aluminium - Plastik - usw.).

3) ZERLEGUNG
Vorsicht: die zerlegung ist ausschließlich fachleuten vorbehalten.
Wird die Anlage zerlegt, um an anderer Stelle wieder aufgebaut zu werden:
- Stromversorgung unterbrechen und die gesamte elektrische Anlage abklemmen.
- Teile, die sich nicht entfernen lassen oder beschädigt sind, müssen ersetzt werden.

Nous vous remercions pour avoir choisi ce produit. Nous sommes sûrs qu'il vous rendra le service nécessaire à vos besoins.
Lire attentivement le «Manuel d'instructions» qui accompagne ce produit puis qu'il fournit d'importantes indications concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.
Ce produit est conforme aux normes reconnues de la technique et aux dispositions en matière de sécurité. Nous confirmons qu'il répond aux directives européennes suivantes: 73/23/CEE - 93/68/CEE, 89/336/CEE - 91/236/CEE - 92/31/CEE - 93/68/CEE, 98/37/CEE. Pour ce qui est applicable, il est conforme aux normes techniques suivantes: EN60335-1, EN12453, EN12445.

AVERTISSEMENTS

Dans les opérations de câblage et d'installation, se référer aux normes en vigueur et en tous les cas aux principes de la bonne technique.

AVERTISSEMENTS

Toute intervention sur les composants de l'automation doit être effectuée par un personnel qualifié (installateur).

1) VERIFICATION

L'unité de commande effectue le contrôle (vérification) des relais de marche et des dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, barre palpeuse etc.), avant d'effectuer chaque cycle d'ouverture et de fermeture.

2) CONNEXION DES CELLULES PHOTOÉLECTRIQUES ET DES BARRES PALPEUSES

Par convention, on se réfère à un dispositif récepteur (Rx- fig.6) à 5 bornes dont: bornes 1 et 2 d'alimentation 24Vac, borne 3 commune, borne 4 contact normalement fermé à repos, borne 5 contact normalement ouvert à repos. Le contact est sans tension.

3) LEGENDE

RX: récepteur cellules photoélectriques ou barres palpeuses à infrarouges
TX: émetteur cellules photoélectriques ou barres palpeuses à infrarouges
Les émetteurs doivent être connectés aux bornes 20-44 de RIGEL 5.
Les récepteurs doivent être connectés aux bornes 20-21 de RIGEL 5.

- La fig.8 illustre la connexion de RIGEL 5 avec aucun dispositif de sécurité.
- La Fig. 9 illustre la connexion du RIGEL 5 avec 1 cellule photoélectrique vérifiée.
- La fig.10 illustre la connexion de RIGEL 5 avec 1 dispositif de sécurité en Ouverture vérifiés.
- La fig.11 illustre la connexion de RIGEL 5 avec 1 dispositif de sécurité en Fermeture vérifiés.
- La Fig. 12 illustre la connexion du RIGEL 5 avec 2 cellules photoélectriques vérifiées.
- La fig.13 illustre la connexion de RIGEL 5 avec deux dispositifs de sécurité en ouverture vérifiés.
- La fig.14 illustre la connexion de RIGEL 5 avec deux dispositifs de sécurité en fermeture vérifiés.
- La Fig. 15 illustre la connexion du RIGEL 5 avec 3 cellules photoélectriques vérifiées.
- La Fig. 16 illustre la connexion du RIGEL 5 avec 3 dispositifs de sécurité en ouverture vérifiés.
- La Fig. 17 illustre la connexion du RIGEL 5 avec 3 dispositifs de sécurité en fermeture vérifiés.
- La Fig. 18 illustre la connexion du RIGEL 5 avec 2 dispositifs: 1 cellule photoélectrique et 1 dispositif de sécurité en ouverture, vérifiés.
- La Fig. 19 illustre la connexion du RIGEL 5 avec 3 dispositifs: 1 cellule photoélectrique, 1 dispositif de sécurité en ouverture et 1 dispositif de sécurité en fermeture, tous vérifiés.
- La Fig. 20 illustre la connexion du RIGEL 5 avec 4 dispositifs: 2 cellules photoélectriques, 1 dispositif de sécurité en ouverture et 1 dispositif de sécurité en fermeture, tous vérifiés.
- La Fig. 21 illustre la connexion du RIGEL 5 avec 5 dispositifs: 3 cellules photoélectriques 1 dispositif de sécurité en ouverture et 1 dispositif de sécurité en fermeture, tous vérifiés.

4) SECURITE GENERALE

ATTENTION! Une installation erronée ou une utilisation impropre du produit peuvent provoquer des lésions aux personnes et au animaux ou des dommages aux choses.

- Lisez attentivement la brochure "**Avertissements**" et le "**Manuel d'instructions**" qui accompagnent ce produit, puisqu'ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.
- Eliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène etc.) selon les prescriptions des normes en vigueur. Ne pas laisser des enveloppes en nylon et polystyrène à la portée des enfants.
- Conserver les instructions et les annexer à la fiche technique pour les consulter à tout moment.
- Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'utilisation indiquée dans cette documentation. Des utilisations non indiquées dans cette documentation pourraient provoquer des dommages au produit et représenter une source de danger pour l'utilisateur.
- La Société décline toute responsabilité dérivée d'une utilisation impropre ou différente de celle à laquelle le produit a été destiné et qui est indiquée dans cette documentation.
- Ne pas installer le produit dans une atmosphère explosive.
- Les éléments constituant la machine doivent être conformes aux Directives Européennes suivantes: 89/336/CEE, 73/23/CEE, 98/37 CEE et modifications successives. Pour tous les Pays en dehors du Marché Commun, outre aux normes nationales en vigueur il est conseillé de respecter également les normes indiquées cihaut afin d'assurer un bon niveau de sécurité.
- La Société décline toute responsabilité en cas de non respect des règles de bonne technique dans la construction des fermetures (portes, portails etc.), ainsi qu'en cas de déformations pouvant se produire pendant l'utilisation.
- L'installation doit être conforme aux prescriptions des Directives Européennes: 89/336/CEE, 73/23/CEE, 98/37 CEE et modifications successives.
- Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer n'importe quelle intervention sur l'installation. Débrancher aussi les éventuelles batteries de secours.
- Prévoir sur la ligne d'alimentation de la motorisation un interrupteur ou un magnétothermique omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3,5 mm.
- Vérifier qu'en amont de la ligne d'alimentation il y a un interrupteur différentiel avec seuil de 0,03A.
- Vérifier si l'installation de terre est effectuée correctement: connecter toutes les parties métalliques de la fermeture (portes, portails etc.) et tous les composants de l'installation dotés de borne de terre.
- Appliquer tous les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, barres palpeuses etc.) nécessaires à protéger la zone des dangers d'écrasement, d'entraînement, de cisaillement.
- Appliquer au moins un dispositif de signalisation lumineuse (feu clignotant) en position visible, fixer à la structure un panneau de Attention.
- La Société décline toute responsabilité en matière de sécurité et de bon fonctionnement de la motorisation si des composants d'autres producteurs sont utilisés.
- Utiliser exclusivement des pièces originales pour n'importe quel entretien ou réparation.
- Ne pas effectuer des modifications aux composants de la motorisation si non expressément autorisées par la Société.
- Informer l'utilisateur de l'installation sur les systèmes de commande appliqués et sur l'exécution de l'ouverture manuelle en cas d'urgence.
- Ne pas permettre à des personnes et à des enfants de stationner dans la zone d'action de la motorisation.
- Ne pas laisser des radio commandes ou d'autres dispositifs de commande à portée des enfants afin d'éviter des actionnements involontaires de la motorisation.
- L'utilisateur doit éviter toute tentative d'intervention ou de réparation de la motorisation et ne doit s'adresser qu'à du personnel qualifié.
- Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans ces instructions, est interdit.
- L'installation doit être faite en utilisant des dispositifs de sécurité et des commandes conformes à la norme EN 12978.

5) GENERALITES

L'unité de commande RIGEL 5 est fournie par le constructeur avec un réglage standard. N'importe quelle variation doit être introduite au moyen d'un programmateur UNIPRO ou un écran incorporé. L'unité de commande supporte complètement le protocole EELINK. Les caractéristiques principales sont:

- Contrôle d'un ou deux moteurs jusqu'à 600W de puissance.
- Réglage électronique du couple.
- Freinage électrodynamique réglable.
- Ralentissement de la vitesse à l'approche.
- Entrée de fins de corse fermeture / ouverture séparées pour chaque moteur.
- Sortie pour lumière de zone.
- Entrées séparées pour les sécurités.
- Sortie 12V pour électroserrure à encliquetage ou à ventouse.
- Sortie pour piloter un temporisateur.
- Entrée minuteur.
- Connecteur pour carte feu / préchauffage moteurs.
- Récepteur radio incorporé.

La carte est dotée d'un bornier de type extractible pour faciliter l'entretien ou le remplacement. Elle est fournie avec une série de connexions volantes précâblées pour faciliter l'installation en oeuvre.
Les connexions volantes concernent les bornes: 33-34, 35-36, 36-37, 38-39, 39-40, 41-42, 42-43, 52-55. Si les bornes surindiquées sont utilisées, enlever les connexions volantes correspondantes.

6) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	230Vac ±10%, 50Hz*
Isolation ligne/basse tension:	> 2MOhm 500 Vdc
Rigidité diélectrique:	ligne/bt 3750 Vac pour une minute
Courant de sortie du moteur:	3.5A+3.5A maxi
Courant de commutation relais moteur:	10A
Puissance maxi des moteurs:	600W + 600W
Lumière de zone/courtoisie:	maxi 150W
Alimentation des accessoires:	24Vac (1A courant absorbé maxi)
Electroserrure:	12Vdc (0.5A maxi, 2A pendant 3 s)
Sortie lumière/alarme à contact n.o. libre:	maxi 3A 250Vac
Témoin de portail ouvert:	24Vac 3W maxi
Feu clignotant:	230Vac 40W maxi

Dimensions:.. voir fig.1
Fusibles: ....voir fig.2
(* autres tensions sur demande).

7) CONNEXIONS AU BORNIER (Fig.3)

ATTENTION - Pour les opérations de câblage et d'installation, se référer aux normes en vigueur et en tous les cas aux principes de bonne technique.
Les conducteurs alimentés avec des tensions différentes doivent être physiquement séparés, ou bien il faut les isoler opportunément avec uneisolation supplémentaire d'au moins 1mm.
Les conducteurs doivent être fixés par une fixation supplémentaire à proximité des bornes, par exemple avec des colliers.
ATTENTION! Pour la connexion à la ligne, utiliser un câble multipolaire de section minimale 3x1.5mm^2 et du type prévu par les normes en vigueur. A titre d'exemple, si le cable est à l'exterieur (exposé aux intempéries), il doit au moins être égal à H07RN-F tandis que, si à l'interieur ou bien à l'exterieur dans un canal de protection, il doit au moins être égal à H05 VV-F avec 3x1.5mm^2 de section.

JP1
1 Borne GND
2-3 Alimentation 230Vac±10%, 50-60Hz (2 neutre, 3 phase).

JP2
4-5-6 Connexion moteur 1 (ouverture retardée), bornes 5-6 marche moteur, borne 4 commune.
5-14(JP12) Connexion condensateur moteur 1.
7-8-9 Connexion moteur 2 (fermeture retardée), bornes 8-9 marche moteur, borne 7 commune.
8-15(JP12) Connexion condensateur moteur 2.
N.B. Si un seul moteur est utilisé, utiliser la sortie pour le moteur 2 et configurer la logique "1 moteur actif".
10-11 Sortie 230Vac pour feu clignotant (40W maxi) et électroserrure modèle EBP 230V.
ATTENTION! Si on utilise la carte auxiliaire SSR5 pour le préchauffage des moteurs, déplacer la connexion JP2-5 à la borne JP2-6 de la carte SSR5.
12-13 Sortie 230V ca pour l'aire lumineuse/lumière de courtoisie/clignotante 150W maxi. Se référer au paragraphe 9.2 Menu logique ("lumière de courtoisie" et "clignotante") pour la programmation de la sortie.

JP12
14 Connexion du condensateur du moteur 1.
15 Connexion du condensateur du moteur 2.
16-17 Sortie Lumière/Alarme contact n.o. libre, pour piloter le temporisateur lumière escaliers ou le signaleur alarme de non-fermeture du portail. Comme lumière il commande une impulsion (temps impulsion 1 s) au début de la manoeuvre, comme alarme, il intervient si le portail reste ouvert pour le double du TFA introduit (inhibé avec logique TCA pause =0).

JP3
18-19 Sortie N.O. (3W max.) pour le 2e canal radio ou témoin de signalisation de portail ouvert. Ce témoin est éteint avec le portail fermé, il clignote pendant la fermeture et reste allumé avec le portail ouvert ou en phase d'ouverture.
20-21 Sortie 24Vac (1A maxi) pour alimentation accessoire et photorécepteur.
20-44 Sortie 24Vac pour alimentation photo-émetteurs.
22-23 Sortie pour électroserrure 12Vdc à encliquetage (impulsion de 3 secondes), ou à ventouse.
24-25 Entrée antenne carte radioréceptrice (24 signal, 25 gaine).

JP4
26-27 Bouton Start interne (n.o.). Start interne pour feu.
27-28 Bouton Start (n.o.). En parallèle au relais récepteur radio (CH1). Start externe pour feu.
27-29 Bouton piétons (n.o.). L'actionnement a lieu sur le moteur 2, en outre, si le cycle d'ouverture a commencé (non à partir de la commande piétons), la commande piétons a le même effet d'un Start.
30-31 Bouton Ouverture (n.o.).
30-32 Bouton Fermeture (n.o.).
33-34 Bouton de déblocage (n.f.). Si non utilisé, laisser la connexion volante.
35-36 Entrée contact cellule photoélectrique ADMAP (zone dangereuse de mouvement accessible au public) (n.f.). Si elle n'est pas utilisée, il faut laisser le shunt inséré.
Avec Logique Cellule Photoélectrique ADMAP=0: En cas d'intervention avant l'ouverture, le mouvement est interrompu, si l'intervention a lieu pendant l'ouverture, on a l'arrêt et, après le dégagement, l'ouverture continue.
Avec Logique Cellule Photoélectrique ADMAP=1: Cellule photoélectrique exclue en ouverture. Le mouvement d'ouverture a lieu aussi en présence d'un obstacle.
N.B. Indépendamment de la Logique Cellule Photoélectrique ADMAP, pendant la manœuvre de fermeture, l'intervention de la cellule photoélectrique provoque l'arrêt et la réouverture.
36-37 Entrée contact cellule photoélectrique-barre palpeuse d'ouverture SAFE OP (n.f.). En cas d'intervention pendant l'ouverture, on a l'arrêt et la fermeture partielle. Si non utilisée, laisser la connexion volante.
38-39 Fin de course ouverture moteur 1 (n.f.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.
39-40 Fin de course fermeture moteur 1 (n.f.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.
41-42 Fin de course ouverture moteur 2 (n.f.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.
42-43 Fin de course fermeture moteur 2 (n.f.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.

JP5
20(JP3)-44 Sortie 24V pour émetteurs.
45-46-47 Connexion des dispositifs de sécurité vérifiés (voir Fig. de 7 à 21).
48-49-50 Connexion des dispositifs de sécurité vérifiés (voir Fig. de 7 à 21).

JP6
51-52 Entrée Minuteur (n.o.). Si le contact connecté est ouvert (n.o.), les vantaux se ferment et se prédisposent au fonctionnement normal. Si le contact est fermé (n.f.), les vantaux s'ouvrent et restent ouverts jusqu'à l'ouverture du contact.
52-55 Entrée contact cellule photoélectrique-barre palpeuse de fermeture SAFE CL (n.f.). En cas d'intervention pendant la fermeture, on a l'arrêt et la réouverture partielle. Si non utilisée, laisser la connexion volante.
53 Entrée vérification cellule photoélectrique (PHOT-FAULT)
54 Entrée vérification barre palpeuse/cellules photoélectriques en ouverture (BAR-FAULT).
56 Entrée vérification cellules photoélectriques en fermeture (PHOT CL-FAULT).
JP7 Connecteur carte radioréceptrice.
JP8 Connecteur carte connexion sérielle (SCS1).
JP9 Connecteur carte SSR5 Feu / Préchauffage.

8) PROGRAMMATION

L'unité de commande dotée de microprocesseur est fournie avec des paramètres de fonctionnement introduits par le constructeur.
Les paramètres prédéfinis ne peuvent être modifiés qu'à travers le programmateur mod. UNIPRO. Pour modifier les paramètres, lire attentivement les instructions concernant UNIPRO et procéder comme suit. Connecter le programmateur UNIPRO à l'unité de commande au moyen de l'accessoire UNIFLAT (Voir fig.5). Entrer dans le menu "UNITES DE COMMANDE", dans le sous-menu "PARAMETRES" et faire défiler les pages de l'écran avec les flèches en haut/en bas en introduisant numériquement les valeurs des paramètres énumérés de suite.
Pour les logiques de fonctionnement, se référer au sou menu "LOGIQUE".
Au cas où l'on procéderait à la programmation au moyen d'un programmateur incorporé, se référer à la Fig. A et B et au paragraphe "configuration".
Nous fournissons de suite le sens et les valeurs pouvant être pris de chaque paramètre.

9) CONFIGURATION

Le programmateur à écran permet d'introduire toutes les fonctions de la centrale de commande **RIGEL 5**.
Le programmateur dispose de trois touches pour la navigation entre les menus et la configuration des paramètres de fonctionnement (Fig. 2):
\+ touche de défilement menu/incrément valeur.
\- touche de défilement menu/réduction valeur.
OK touche RETOUR (validation).
L'appui simultané sur les touches + et – permet de sortir du menu et de passer au menu supérieur.
Si l'appui simultané sur les touches + et – a lieu au niveau principal des menus (paramètres-logiques-radio-langue-autoréglage), on sort de la programmation et l'écran s'éteint (le message "FINE" est affiché).
Les modifications effectuées ne sont acceptées que si elles sont suivies par l'appui sur la touche OK.
Avec le premier appui sur la touche OK, on accède à la modalité programmation.
L'écran affiche d'abord les informations suivantes:

- Version Logiciel écran
- Version Logiciel unité de commande.
- Nombre de manœuvres totales effectuées (la valeur étant exprimée en centaines, pendant les cent premières manœuvres l'écran indique toujours 0000).
- Nombre de manœuvres effectuées depuis le dernier entretien (la valeur étant exprimée en centaines, pendant les cent premières manœuvres l'écran indique toujours 0000).
- Nombre de commandes radio mémorisées.

Un appui sur la touche OK pendant la phase de présentation initiale permet de passer directement au premier menu (paramètres).
Nous fournissons de suite une liste des menus principaux avec les correspondants sous-menus disponibles.
Le paramètre prédéfini est celui indiqué entre parenthèses carrées **[0]**.
Entre parenthèses rondes est indiqué le message affiché sur l'écran.
Se référer aux Figures A et B pour la procédure de configuration de l'unité de commande.

9.1) Menu Paramètres (PArAM)

1- Temps de travail moteur 1 (t. trAu. Mot. 1) [60s]
Introduire numériquement la valeur du temps de travail de 3 à 180 secondes moteur 1.

D811472_02

1- Temps de travail moteur 2 (t. trAu. Mot.2) [60s]
Introduire numériquement la valeur du temps de travail de 3 à 180 secondes moteur 2.

2- Temps de travail piétons (t. PIEton) [6s]
Introduire numériquement la valeur du temps d'ouverture piétons de 3 à 90 secondes.

3- Temps de fermeture automatique (tcA) [40s]
Introduire numériquement la valeur du temps de fermeture automatique TCA de 3 à 120 secondes.

4- Temps de retard ouverture du vantail 1 (t. rEtArd oUu) [3s]
Introduire le temps de retard d'ouverture du moteur 1 par rapport au moteur 2, réglable de 1 secondes à 10 secondes.

5- Temps de retard fermeture du vantail 2 (t. rEtArd FEr) [3s]
Introduire le temps de retard de fermeture du moteur 2, réglable de 1 à 60 secondes.

6- Temps de ralentissement (t. rALL.)[0s]
Introduire le temps de ralentissement à l'approche, de 0 à 10 secondes. La durée du ralentissement se retranche de la durée de travail.
NOTE: l'on conseille d'activer le compteur des durées.
NOTAE: Utiliser cette fonction seulement en présence de la fin de course.

7- Temps de dégagement de la zone du feu (t. ELo I)[15s]
Introduire le temps voulu de dégagement de la zone concernée par la circulation réglée par le feu, de 0 à 30 secondes. Introduire la valeur 0 si non utilisé.

8- %Couple moteurs (coUPLE Mot) [50%]
Introduire numériquement la valeur de 0 à 99% du couple.

9- % couples moteurs en ralentissement (coUPLE rAL.) [50%]
(UNIPRO ⇒ Paramètres ultérieurs ⇒ adresse 5)
Etablir numériquement la valeur de 0 à 99% de la couple moteurs pendant le ralentissement.

10-%Freinage (FrE In) [0%]
Introduire le pourcentage de freinage désiré de 0 à 99%, conformément au poids du portail et aux sollicitations mécaniques existantes.

11-%Freinage d'urgence (FrE In UrG.) [60%]
Introduire numériquement la valeur de 0 à 99% du freinage d'urgence, qui est effectué en activant les commandes de sécurité présentes aux entrées 34 (Blocage), 37 (SAFE OP), 55 (SAFE CL).

12-%Préchauffage (PrEr.) [30%]
Introduire la valeur en pour cent de courant de 0 (préchauffage désactivé) à 99% que l'on peut faire passer dans les enroulements des moteurs pour les maintenir à la bonne température.

13-Zone (ZonE) [0] *(UNIPRO ⇒ Paramètres ultérieurs ⇒ adresse 1)*
Introduire le numéro de zone entre la valeur minimum 0 et la valeur maximum 127. Voir le paragraphe 14 "Connexion sérielle"

9.2) Menu Logiques (LoGIc)

- TCA (tcA) [ON]
ON: Active la fermeture automatique.
OFF: Exclut la fermeture automatique.

- Blocage des Impulsions d'ouverture (bL. IMP. oUu) [OFF]
ON: L'impulsion de start n'a aucun effet pendant la phase d'ouverture.
OFF: L'impulsion de start a effet pendant la phase d'ouverture.

- Blocage des impulsions en fermeture (bL I. FE.) [OFF]
ON: L'impulsion de start n'a aucun effet pendant la phase de fermeture.
OFF: L'impulsion de start a effet pendant la phase de fermeture.

- Blocage des Impulsions TCA (bL. IMP. tcA) [OFF]
ON: L'impulsion de start n'a aucun effet pendant la pause TCA.
OFF: L'impulsion de start a effet pendant la pause TCA.
ON: Avant d'effectuer l'ouverture, le portail pousse pendant environ 2 secondes en fermeture, ce qui facilite le décrochage de l'électroserrure (n'est pas influencé par les butées de fin de course).
OFF: Exclut le coup de bélier.
IMPORTANT - En absence de butées d'arrêt mécaniques adéquates, ne pas utiliser cette fonction. Elle est absolument interdite dans la motorisation de portails coulissants.

- Coup de bélier en fermeture (coUP bELFE.) [OFF]
ON: avant d'effectuer l'ouverture, le portail pousse pendant environ 2 secondes en ouverture. Ceci facilite le décrochage de la serrure électrique (n'est pas influencé par les butées de fin de course).
OFF: Exclut le coup de bélier
IMPORTANT - En absence de butées d'arrêt mécaniques adéquates, ne pas utiliser cette fonction. Elle est absolument interdite dans la motorisation de portails coulissants.

- Logique 2 pas, 4 pas (2 PAS) [OFF]
ON: Active la logique 2 pas (prévaut sur "Logique 3 pas" s'il s'agit du dernierchoix effectué). Une impulsion de start a les effets suivants:
en ouverture:....................ferme
porte ouverte:....................ferme
en fermeture:....................ouvre
après le stop:....................ouvre
OFF:Active la logique 4 pas (au cas où la Logique 3 pas serait affichée sur OFF). Une impulsion de start a les effets suivants:
porte fermée:....................ouvre
en ouverture:....................arrête et insère le TFA si configuré
porte ouverte:....................ferme
en fermeture:....................arrête et n'insère pas le TFA (stop)
après le stop:....................ouvre

- Logique 3 pas (3 PAS) [OFF]
ON: Active la logique 3 pas (avec logique 2 pas=OFF). Une impulsion de start a les effets suivants:
porte fermée:....................ouvre
en ouverture:....................arrête et insère le TFA si configuré
porte ouverte:....................ferme
en fermeture:....................ouvre
après le stop:....................ouvre
OFF: Désactive la Logique à 3 pas.

- Barre palpeuse (bAr) [ON]
ON: L'entrée des bornes 36-37 est activée comme entrée de la barre palpeuse.
OFF: L'entrée des bornes 36-37 est activée comme entrée des cellules photoélectriques en ouverture.

- Préalarme (PrEAL) [OFF]
ON: Le feu clignotant s'allume environ 3 secondes avant le démarrage du moteur.
OFF: Le feu clignotant s'allume simultanément au démarrage du moteur.

- Action Maintenue (hoMME MortE) [OFF]
ON: Fonctionnement à action maintenue: la manoeuvre continue tant que l'on maintient enfoncée la touche de commande. Il n'est pas possible d'utiliser la radio commande.
OFF: Fonctionnement à impulsions: une impulsion ouvre le portail s'il était fermé, elle le ferme s'il était ouvert.

- Cellules photoélectriques en ouverture (cELL. oUu) [OFF]
ON: en cas d'occultation, il exclut le fonctionnement de la cellule photoélectrique en ouverture. Dans la phase de fermeture, il inverse immédiatement le mouvement.
OFF: en cas d'occultation, les cellules photoélectriques sont actives tant en ouverture qu'en fermeture. Une occultation de la cellule photoélectrique en fermeture ne provoque l'inversion du mouvement qu'après le dégagement de la cellule photoélectrique.

- Maintient du blocage (MA Int. bLoc) [OFF]
ON: Si les moteurs restent éteints en position d'ouverture complète ou de fermeture complète pendant plus d'une heure, ils sont activés pendant environ 3 secondes dans la direction de butée.
Cette opération est effectuée chaque heure.
N.B.: Cette fonction a le but de compenser, dans les moteurs hydrauliques, la réduction éventuelle de volume de l'huile due à la diminution de la température pendant les pauses prolongées, par exemple pendant la nuit ou due à des fuites internes.
IMPORTANT - En absence de butées d'arrêt mécaniques adéquates, ne pas utiliser cette fonction. Elle est absolument interdite dans la motorisation de portails coulissants.
OFF: Exclut cette fonction.

- Comptage des temps (c. tEMPS) [OFF]
ON: L'unité de commande calcule le temps d'activation de chaque moteur sur la base des manœuvres précédentes.
OFF: L'unité de commande active les moteurs à chaque manoeuvre pour le temps introduit.
N.B. En tous les cas, programmer le temps de travail sur une valeur légèrement supérieure à celle nécessaire pour effectuer la manœuvre complète.

- Fermeture rapide (FE. rAP) [OFF]
ON: Ferme le portail après le dégagement des cellules photoélectriques avant d'attendre la fin du TCA programmé.
OFF: Commande non insérée.

- Minuteur / Piétons (horL. PIE.) [OFF]
Entrée pour la connexion à un temporisateur externe.
ON: L'entrée Minuteur n'agit que dans le moteur 2, pour le temps piétons introduit. Un start donné pendant la phase minuteur effectue l'ouverture et la fermeture complète du portail, en rétablissant la position de porte piétons ouverte.
OFF: L'entrée Minuteur agit sur les deux moteurs.

- Lumière de courtoisie (L. ZonE) [OFF]
ON: Lumière de zone. Reste allumée pendant toute la durée de la manœuvre.
OFF: Lumière de courtoisie. Reste active pendant 90 secondes après la dernière manœuvre.

- Sortie clignotante (FEU cL IGn.) [OFF]
Activer cette fonction uniquement en présence de la carte feu de signalisation-préchauffage SSR5.
ON: Programme la sortie aux bornes 12-13 ("lumière de courtoisie") comme sortie clignotante (allumée uniquement pendant le déplacement des portes).
N.B. Toute programmation relative à la fonction "lumière de courtoisie" est ignorée.
OFF: Maintient la sortie aux bornes 12-13 comme "lumière de courtoisie" ou "aire lumineuse".

- Lumière/Alarme (ALL-LUM) [ON]
ON: Sortie alarme portail ouvert (s'active si le portail reste ouvert pendant un temps double par rapport au TCA introduit).
OFF: Commande lumière escaliers (l'impulsion dure pendant 1 seconde).

- 1 moteur actif (I Mot. Act IF) [OFF]
ON: Moteur 2 uniquement actif (1 vantail).
OFF: Les deux moteurs actifs (2 vantaux).

- Type de serrure (5. uEntoUSE) [OFF]
ON: Serrure à ventouse.
OFF: Serrure à encliquetage.
- Maître/Esclave (MAStEr) [OFF]
(UNIPRO⇒ Logique avancée⇒ adresse 11)
ON: La centrale de commande est réglée comme Maître dans une connexion centralisée (voir Paragraphe 14).
OFF: La centrale de commande est réglée comme Esclave dans une connexion centralisée (voir Paragraphe 14).
- Témoin de portail ouvert ou II canal radio (ScA-2ch) [OFF]
ON: La sortie entre les bornes 18-19 est configurée comme Témoin de portail ouvert, le II canal radio commande, dans ce cas, l'ouver ture piétons.
OFF: La sortie entre les bornes 18-19 est configurée comme II canal radio.
- Code Fixe (codE FIHE) [OFF]
(UNIPRO⇒ Logique avancée⇒ adresse 13)
ON: Le récepteur est configuré pour le fonctionnement en modalité code fixe, voir paragraphe "Clonage des Émetteurs radio".
OFF: Le récepteur est configuré pour le fonctionnement en modalité rolling-code, voir paragraphe "Clonage des Émetteurs radio".
- Programmation des radio commandes (ProG. rAd Io) [OFF]
(UNIPRO⇒ Logique avancée⇒ adresse 15)
ON: Active la mémorisation par radio des émetteurs:
1 - Appuyer en séquence sur la touche cachée (P1) et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'un émetteur déjà mémorisé en modalité standard au moyen du menu radio.
2 - Appuyer dans 10 s sur la touche cachée (P1) et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'un émetteur à mémoriser.
Le récepteur quitte la modalité programmation après 10s, pendant lesquelles il est possible d'introduire de nouveaux émetteurs.
Cette modalité n'exige par l'accès à l'unité de commande.
OFF: Désactive la mémorisation par radio des émetteurs.
Les émetteurs ne sont mémorisés qu'en utilisant le menu Radio spécialement prévu.
- Test cellules photoélectriques (tESt Phot) [OFF]
(UNIPRO⇒ Logique avancée⇒ adresse 13)
ON: Active la vérification des cellules photoélectriques (voir fig. 7 à 14).
OFF: Désactive la vérification des cellules photoélectriques.
- Essai des cellules photoélectriques en fermeture (tESt Phot cL) [OFF]
ON: Active la vérification des cellules photoélectriques activées en fermeture.
OFF: Désactive la vérification des cellules photoélectriques activées en fermeture.
- Test barre palpeuse (tESt bAr) [OFF]
- Menu visible uniquement avec la barre palpeuse activée.
(UNIPRO⇒ Logique avancée⇒ adresse 14)
ON: Active la vérification des barres palpeuses (voir fig. 7 à 14).
OFF: Désactive la vérification des barres palpeuses.
- Test cellules photoélectriques en ouverture (tESt Phot oP) [OFF]
- Menu visible uniquement avec la barre palpeuse désactivée.
ON: Active la vérification des cellules photoélectriques activées en ouverture.
OFF: Désactive la vérification des cellules photoélectriques activées en ouverture.

9.3) Menu Radio (rAd Io)
- Ajouter (AdJoUtEr)
Permet d'ajouter une touche d'une commande radio dans la mémoire du récepteur, après la mémorisation il affiche le numéro du récepteur dans l'emplacement de la mémoire (01 à 64).
NOTA: En cas d'émetteurs à deux ou plusieurs canaux, la première touch mémorisée est associée à la fonction START, la mémorisation éventuelle d'une deuxième touche est associée à la fonction piétons.
- Lire (L IrE)
Il effectue la vérification d'une touche d'un récepteur, s'il est mémorisé il affiche le numéro du récepteur dans l'emplacement de la mémoire (01 à 64) et le numéro de la touche (T1-T2-T3 o T4).
- Effacer (EFFAcEr 1)
Il élimine de la mémoire du récepteur une touche d'un récepteur, après l'effacement il affiche le numéro du récepteur dans l'emplacement de la mémoire (01 à 64).
- Eliminer Liste (EFFAcEr 64)
ATTENTION! Il efface complètement de la mémoire du récepteur toutes les commandes radio mémorisées.

9.4) Menu Langue (LAnGUE)
Il permet de choisir la langue du programmateur à écran.
Sont disponibles 5 langues:
- **ITALIEN (ItA)**
- **FRANÇAIS (FrA)**
- **ALLEMAND (dEU)**
- **ANGLAIS (EnG)**
- **ESPAGNOL (ESP)**

9.5) MENU DEFAUT (PrEdEF In IE)
L'unité de commande est reportée aux valeurs de défaut prédéfinies.
9.6) DIAGNOSTIC ET MONITORAGE
L'écran situé sur la centrale **RIGEL 5** affiche des informations utiles tant pendant le fonctionnement normal qu'en cas d'anomalies.

Diagnostic:
En cas de mauvais fonctionnements, l'écran affiche un message indiquant quel est le dispositif qu'il faut vérifier:

STRE	= activation entrée START EXTERNE
STRI	= activation entrée START INTERNE
PED	= activation de l'entrée PIÉTONS
OPEN	= activation entrée OPEN
CLS	= activation entrée CLOSE
STOP	= activation entrée STOP
PHOT	= activation entrée PHOT
PHOP	= activation entrée CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE EN OUVERTURE
PHCL	= activation entrée CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE EN FERMETURE
BAR	= activation de l'entrée: BARRE PALPEUSE
SWC1	= activation entrée FIN DE COURSE MOTEUR 1
SWO1	= activation entrée FIN DE COURSE OUVERTURE MOTEUR 1
SWC2	= activation entrée FIN DE COURSE FERMETURE MOTEUR 2
SWO2	= activation entrée FIN DE COURSE OUVERTURE MOTEUR 2
TIME	= activation entrée TIMER

⚠ **ATTENTION: Vérifier que la valeur de la force d'impact mesurée aux endroits prévus par la normeEN 12445, est inférieure aux indications de la norme EN 12453.**
⚠ **Une programmation erronée de la sensibilité peut créer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses.**

9.7) Statistiques
Après avoir connecté le programmateur UNIPRO à l'unité de commande, entrer dans le menu UNITE DE COMMANDE / STATISTIQUES et faire défiler la page vidéo des paramètres statistiques:
- Version logiciel microprocesseur carte.
- Nombre de cycles effectués, Si les moteurs sont remplacés, prendre note du nombre de manœuvres effectuées jusqu'à ce moment.
- Nombre de cycles effectués à partir du dernier entretien. Ce numéro est automatiquement mis à zéro à chaque autodiagnostic ou introduction de paramètres.
- Date du dernier entretien. A mettre à jour manuellement sur le menu spécial «Mise à jour date d'entretien».
- Description de l'installation. Permet d'introduire 16 caractères de localisation installation).

10) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU RECEPTEUR INTEGRE
Canaux de sortie du récepteur:
- canal de sortie 1, si activé il commande un START
- canal de sortie 2, si activé il commande l'excitation du relais II canal radio pendant 1s.

Versions des émetteurs utilisables:
tous le émetteurs anti-scanner (égaleme[EE link] Rolling Code, code variable ou dynamique) compatibles avec [EE link].
INSTALLATION ANTENNE
Utiliser une antenne accordée sur 433MHz.
Pour la connexion Antenne-Récepteur, utiliser un câble coaxial RG58.
La présence de masses métalliques adossées à l'antenne peut perturber la réception radio. En cas de porte faible de l'émetteur, déplacer l'antenne à un endroit plus convenable.

11) CONFIGURATION DU RECEPTEUR
Le récepteur monté, de type clonable, présente, outre les caractéristiques de grande sécurité au copiage de la codification à code variable (rolling code), la possibilité d'effectuer aisément, grâce à un système exclusif, des opérations de "clonage" d'émetteurs.
Cloner un émetteur signifie produire un émetteur capable de s'insérer automatiquement dans la liste des émetteurs mémorisés dans le récepteur, en s'ajoutant ou en remplaçant un certain émetteur.
Le clonage en substitution permet de créer un nouvel émetteur qui remplace, dans le récepteur, un émetteur précédemment mémorisé. De cette façon, un émetteur pourra être éliminé de la mémoire et ne pourra plus être utilisé.
Il sera donc possible de programmer à distance et sans intervenir sur le récepteur, plusieurs émetteurs en ajout ou en substitution d'émetteurs, qui, par exemple, auraient été perdus.
Lorsque la sécurité de la codification n'est pas importante, le récepteur monté permet d'effectuer le clonage en ajout avec un code fixe, qui, en renonçant au code variable, permet en tous les cas d'avoir une codification avec un grand nombre de combinaisons, tout en maintenant la possibilité de "copier" n'importe quel émetteur déjà programmé.
PROGRAMMATION
La mémorisation des émetteurs peut avoir lieu en modalité manuelle ou au moyen du programmeur UNIRADIO, qui permet d'effectuer la gestion au moyen u logiciel EEdbase de la base de données complète de l'installation.
Dans ce dernier cas, la programmation du récepteur se fait à travers la connexion d'UNIRADIO à la centrale de commande **RIGEL 5**, en utilisant les accessoires UNIFLAT et UNIDA comme indiqué à la Fig. 4.

12) PROGRAMMATION MANUELLE
En cas d'installations standard qui ne nécessitent aucune fonction avancée, il est possible d'effectuer la mémorisation manuelle des émetteurs, se référant à la Fig. B pour la programmation de base.

- Si l'on désire que l'émetteur active la sortie 1 (START) avec la touche 1 ou avec la touche 2 ou avec la touche 3 ou avec la touche 4, insérer l'émetteur dans le menu touche start comme à la fig. B.
- Si l'on désire que l'émetteur active la sortie 2 (relais II canal radio) avec la touche 1 ou avec la touche 2 ou avec la touche 3 ou avec la touche 4, insérer l'émetteur dans le menu touche 2 ch. comme à la fig. B.
  Nota: La touche cachée P1 prend un aspect différent selon le modèle d'émetteur.
  Pour les émetteurs avec une touche invisible (cachée), appuyer sur la touche cachée P1 (Fig. B1). Pour les émetteurs sans touche invisible (cachée), la touche P1 correspond à l'appui simultané sur les 4 touches de l'émetteur ou, en ouvrant le compartiment de la batterie, à shunter avec un tournevis les deux plaquettes P1 (Fig. B2).

NOTE IMPORTANTE: MARQUER LE PREMIER EMETTEUR MEMORISE AVEC L'ETIQUETTE CLE (MASTER)
Le premier émetteur, en cas de programmation manuelle, attribue le code clé au récepteur; ce code est nécessaire pour pouvoir effectuer le clonage successif des émetteurs radio.

13) CLONAGE DES RADIOÉMETTEURS
Clonage avec rolling code/Clonage à code fixe
Se référer aux instructions UNIRADIO et au Guide de programmation CLONIX.
13.1) PROGRAMMATION AVANCÉE: COMMUNAUTÉ DE RÉCEPTEURS
Se référer aux instructions UNIRADIO et au Guide de programmation CLONIX.

14) CONNEXION SERIELLE A TRAVERS SCS1 (Fig. 5)
La centrale de commande **RIGEL 5** permet, à travers des entrées et des sorties sérielles spéciales (SCS1), la connexion centralisée de plusieurs motorisations. Il est donc possible, avec une seule commande, d'effectuer l'ouverture ou la fermeture de tous les automatismes connectés.
Effectuer, selon le schéma de la Fig. 6, la connexion de toutes les centrales de commande **RIGEL 5**, en utilisant exclusivement un câble duplex de type téléphonique.
Si on utilise un câble téléphonique avec plusieurs paires, il est indispensable d'utiliser les fils avec la même paire.
La longueur du câble téléphonique entre un appareillage et le suivant ne doit pas excéder 250 m.
A ce point, il faut configurer opportunément chaque centrale de commande **RIGEL 5**, en réglant avant tout une unité de commande MAITRE, qui aura le contrôle de toutes les autres, nécessairement réglées comme ESCLAVES (voir menu logiques).
Introduire en plus le numéro de Zone (voir menu paramètres) entre 0 et 127. Le numéro de zone permet de créer des groupes d'automatismes, dont chacun répond au Maître de Zone. **Chaque zone ne peut avoir qu'un Maître, le Maître de la zone 0 contrôle aussi les Esclaves des autres zones.**

15) CARTE FEU / PRECHAUFFAGE DES MOTEURS SSR5 (Fig.4)
Insérée dans le connecteur prédisposé, elle permet:
- La gestion de deux feux à 2 lumières.
- Préchauffage des moteurs pour climat froid.

15.1) Prédisposition feu
Le feu 1 doit être situé à l'extérieur du portail et le feu 2 à l'intérieur (voir figure 4).
ATTENTION - Prédisposer des signaux qui limitent la vitesse **«Au pas»**.

15.2) Prédisposition préchauffage moteurs
La sonde "S" doit être située et fixée à l'intérieur pour mesurer la température extérieure. Elle doit être connectée aux bornes correspondantes 7-8 de la carte préchauffage.

15.3) Configuration
A) Pour feu
Connecter UNIPRO à la carte RIGEL 5 et mettre sur "ON" les fonctions "Blocage imp. Ouv.", "Blocage imp. TFA", "logique 2 pas", "préalarme".
Les interrupteurs Dip présents sur SSR5 sont 3.
Interrupteur Dip 1
ON - Exclusion du clignotement au début du mouvement.
OFF - Activation du clignotement au début du mouvement (durée 5 s).
Interrupteur Dip 2
ON - Avec le portail fermé, il active les lumières rouges.
OFF - Lumières éteintes si le portail est fermé.
B) Préchauffage des moteurs
Introduire une valeur % supérieure à 0 (sans quoi la fonction de préchauffage ne sera pas activée) du menu "Paramètres" pour établir le courant qui maintiendra les moteurs chauffés.
Trimmer préchauffage
Il règle la température d'intervention du préchauffage. Réglable de +8° à -8°.
15.4) Connexions du bornier SSR5 (Fig.4)
A) Feu
JP1 - Connecteur à carte RIGEL 5.
JP2
1 phase.
2 lumière rouge feu 1.
3 lumière rouge feu 2.
4 lumière verte feu 1.
5 lumière verte feu 2.
B) Préchauffage des moteurs
JP3
6 Connexion du feu clignotant / EBP pour préchauffage.
7-8 Connexion sonde thermique.

15.5) Connexions du bornier RIGEL 5 pour feu
26-27 **START interne** - il provoque l'ouverture du portail, signalée par l'allumage de la lumière rouge à l'extérieur et de la lumière verte à l'intérieur, lorsque l portail est complètement ouvert.
27-28 **START externe** - il provoque l'ouverture du portail, signalée par l'allumage de la lumière verte à l'extérieur, lorsque le portail est complètement ouvert, et de la lumière rouge à l'intérieur.
De l'extérieur, la seule commande pour accéder doit être le Start externe (déjà présent sur le premier canal radiorécepteur).
15.6) Leds de signalisation présentes dans la carte (Fig.4)
DL1 led verte feu 1 (externe).
DL3 led rouge feu 1 (externe).
DL2 led verte feu 2 (interne).
DL4 led rouge feu 2 (interne).

15.7) Signalisation feux
Lumière verte: possibilité d'accès.
Lumière rouge fixe: accès interdit. Pendant la manoeuvre d'ouverture ou de fermeture les 2 lampes rouges restent allumées.
Lumière rouge clignotante: début du mouvement du portail; accès interdit.
N.B.: Si dans la phase de pause tfa ou en fermeture l'unité reçoit un start pour activer le sens opposé de marche, l'unité de commande ouvre, termine le temps TFA et attend pour le **«temps de dégagement zone feu»** introduit en maintenant pour toute cette phase les lumières rouges fixes avant d'activer le vert demandé.
Une occultation des cellules photoélectriques pendant le temps de dégagement de la zone feu recharge ce temps.

16) DEMOLITION
Attention: S'adresser exclusivement à du personnel qualifié.
L'élimination des matériaux doit être faite en respectant les normes en vigueur. En cas de démolition, il n'existe aucun danger ou risque particulier dérivant du produit. En cas de récupération des matériaux, il sera opportun de les trier selon leur genre (parties électriques - cuivre - aluminium - plastique - etc.).

17) DEMONTAGE
Attention: S'adresser exclusivement à du personnel qualifié.
Si l'unité de commande doit être démontée et remontée ailleurs, il faut:
- Couper l'alimentation et débrancher toute l'installation électrique.
- Si des composants ne peuvent pas être enlevés ou sont endommagés, il faudra les remplacer.

Les descriptions et les figures de ce manuel n'engagent pas le constructeur. En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles du produit, la Société se réserve le droit d'apporter à n'importe quel moment les modifications qu'elle juge opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de construction, sans s'engager à mettre à jour cette publication.

Fig. A

ACCES AUX MENUS

Appuyer sur la touche OK
OK

- bFt
- rIGEL 5 — Version logiciel centrale
- 0000 — N° manoeuvres totales (en centaines)
- 0000 — N° manoeuvres depuis le dernier entretien (en centaines)
- 00 — N° commandes radio mémorisées

OK

LEGENDA

+ ↑
– ↓
OK ↵
8888

Symbole	Signification
[00]	Valeur prédéfinie
↑ +/ON ↓ –/OFF	Incrément/réduction paramètres ou commutation ON/OFF
OK	Appuyer sur la touche OK (Retour/validation)
-↓ +↑	Défilement du menu (+ = précédent - = suivant)
+/-	Appuyer simultanément sur les touches + et -. L'appui simultané sur les touches + et – permet de sortir du menu et de retourner au menu précédent; si cela a lieu au niveau principal du menu, on sort de la programmation et l'écran s'éteint. Les modifications effectuées ne sont validées que si elles sont suivies par l'appui de OK.
PrG ok	Message OK! (validation modification effectuée)
PrG Ko	Message KO! (erreur valeur ou fonction)
-‹-	Message "Attente" (introduire la valeur ou la fonction)

PARAM. → OK

+/- → ok

-↓ +↑

Menu	Valeur prédéfinie	Séquence
t trAu Mot.1	[060]	OK → [060] → → OK → PrG
t trAu Mot.2	[060]	OK → [060] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
t. PIEton	[006]	OK → [006] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
tcA	[040]	OK → [040] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
t rEtArd oUU	[003]	OK → [003] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
t rEt rd FErt	[003]	OK → [003] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
t. rALL.	[000]	OK → [000] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
t. EL o I	[015]	OK → [015] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
coUPLE Mot	[050]	OK → [050] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
coUPLE rAL.	[050]	OK → [050] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
FrE In	[000]	OK → [000] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
FrE In UrG.	[060]	OK → [060] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
PrEr.	[030]	OK → [030] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG
ZonE	[000]	OK → [000] → P1 ↑ P2 ↓ → OK → PrG

LoGIc. → OK

+/- → ok

-↓ +↑

Menu	Valeur prédéfinie	Séquence
tcA	[on]	OK → [on] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
bL. IMP. oUU	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
bL I. FE.	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
bL. IMP. tcA	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
coUP bEL. oUU.	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
coUP bEL. FE.	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
2 PAS	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
3 PAS	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
bAr	[on]	OK → [on] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
PrEAL	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
hoMME MortE	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
cELL. oUU	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
MAInt. bLoc	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
c. tEMPS	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
FE. rAP	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
horL. PIE	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
L. ZonE	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
FEU cLIGn.	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
ALL-LUM.	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
I Mot. Act IF	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
S. uEntoUSE	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
MAStEr	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
ScA-2ch	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
codE FIXE	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
ProG. rAdIo	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
tESt Phot	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
tESt Phot cL.	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
tESt bAr	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG
tESt Phot oP	[oFF]	OK → [oFF] → P1 ↑ ON P2 ↓ OFF → OK → PrG

MENUS SUIVANTS FIG. B

Fig. B

D811472_02

1	2	3
P1 P1	P1	T1 T2 T1 T2 T3 T4 T1 T2 T1 T2 T3 T4

MENUS PRECEDENTS FIG. A

rAd Io → OK → AdJoUtEr → OK → toUchE cAchEE → Appuyer sur P1 de la commande radio. → rELAchEr → Relâcher P1 de la commande radio → toUchE dES IrEE → Appuyer sur T désiré de la commande radio voir Fig. B3 → ok 01

AdJoUtEr → OK → toUchE cAchEE → Appuyer sur P1 de la commande radio. → rELAchEr → Relâcher P1 de la commande radio → toUchE dES IrEE → Appuyer sur T désiré de la commande radio voir Fig. B3 → ok 01

L IrE → OK → -- → Appuyer sur T désiré de la commande radio voir Fig. B3 → 01 t1 / ko

EFFAcEr 64 → OK → PrG

cod rH → OK → 1A9c → OK → 22Fd → OK → 01 → OK

+/- → ok

LAnGUE → OK → ItA → OK; FrA → OK; dEU → OK; EnG → OK; ESP → OK

+/- → ok

dEFAULt → OK → PrG

+/- → ok

D811472_02

Fig. 1

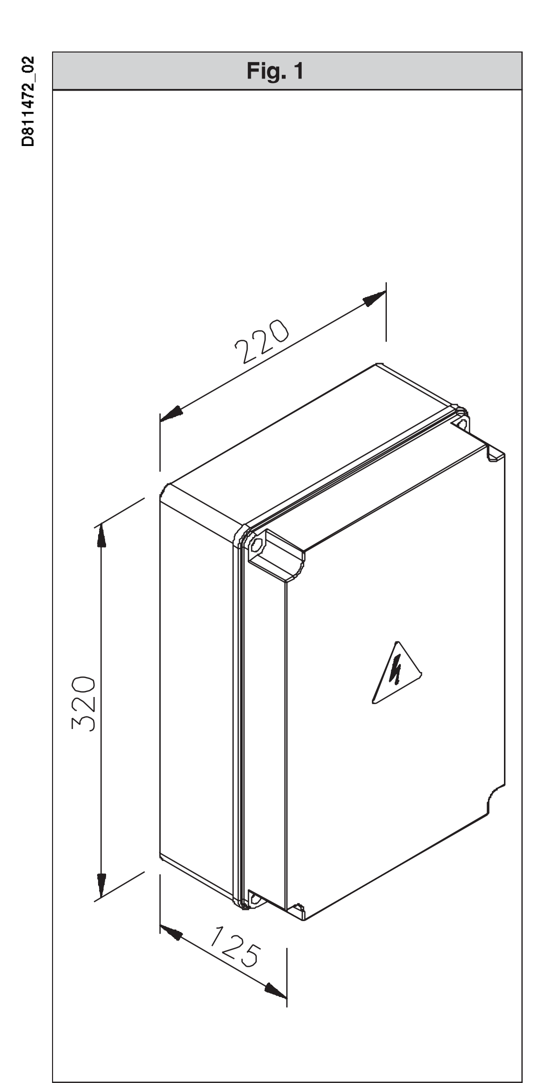


Fig. 2

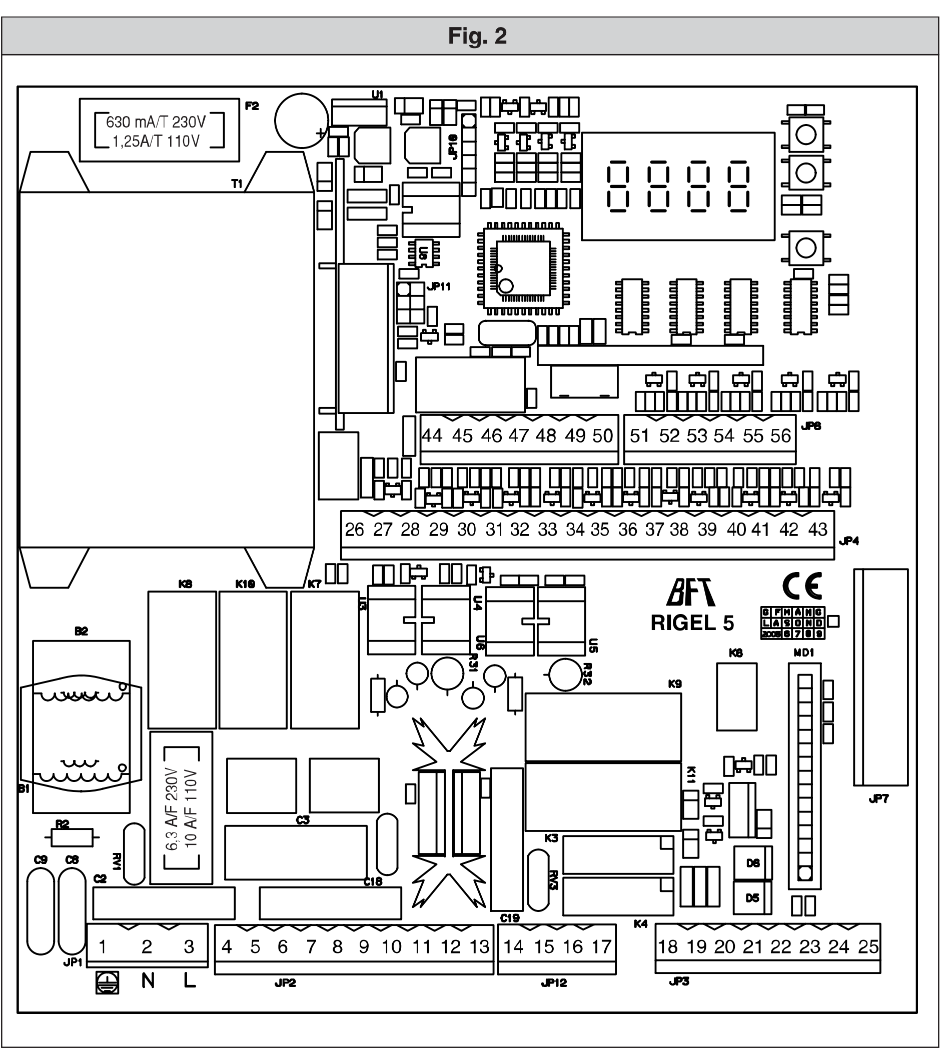


Fig. 3

JP1
1 2 3
N L

JP2
4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
COM M1 COM M2
230V **150W** max.
40W max.
EBP

JP12
14 15 16 17
NO

JP3
18 19 20 21 22 23 24 25
SCA / II°CH.R
24V 24V
Lock 12 Vdc
ANT.
24VTX 24VTX

JP5
44 45 46 47 48 49 50

SCA
JP3
18 19 20 21

II° CH
JP3
18 19 20 21

JP4
26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
START I, COM, START E, PED, COM, OPEN, CLOSE, COM, STOP, PHOT, COM, BAR, SWO1, COM, SWC1, SWO2, COM, SWC2

JP6
51 52 53 54 55 56
TIMER, COM, PHOT FAULT, BAR/PHOT OP. FAULT, PHOT CL, PHOT CL. FAULT

Fig. 4

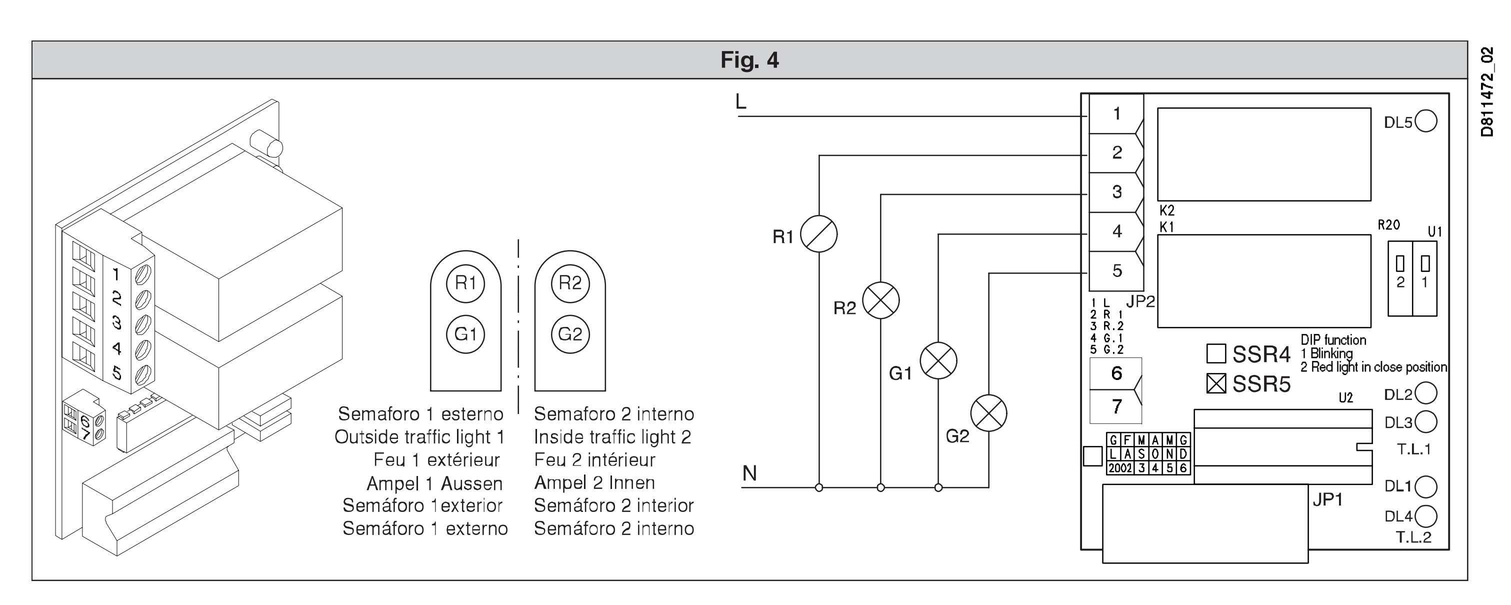


Fig. 5

RIGEL 5

UNIFLAT

UNIDA

UNIPRO

P1

TRC 1-2

Led

T1

T2

P1

T1

T2

T3

T4

UNIPOWER

Contatti
Contacts
Contacts
Kontakte
Contactos
Contatos

UNIFLAT

UNITRC

UNIFLAT

UNIFLAT

UNIMITTO

UNITRC

Contatti
Contacts
Contacts
Kontakte
Contactos
Contatos

Contatti
Contacts
Contacts
Kontakte
Contactos
Contatos

		UNITRC	
Contatti Contacts Contacts Kontakte Contactos Contatos	UNIMITTO	1 2 3 4	1 2 3 4

D811472_02

Fig. 6

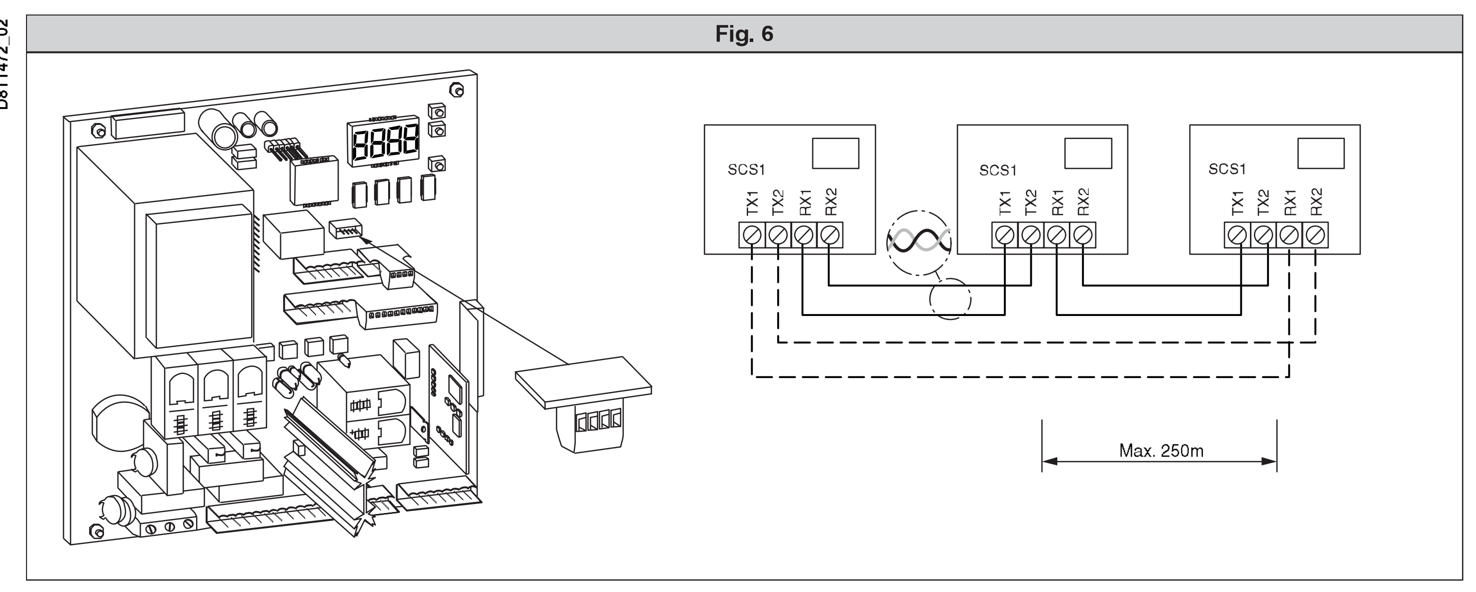


Fig. 7

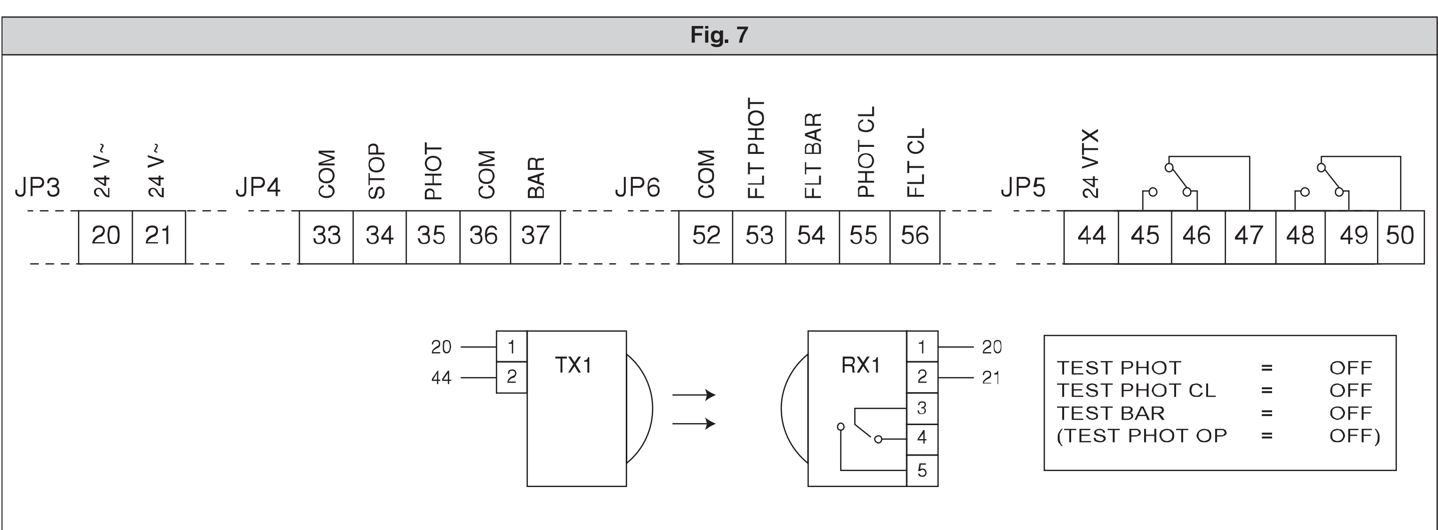


Fig. 8

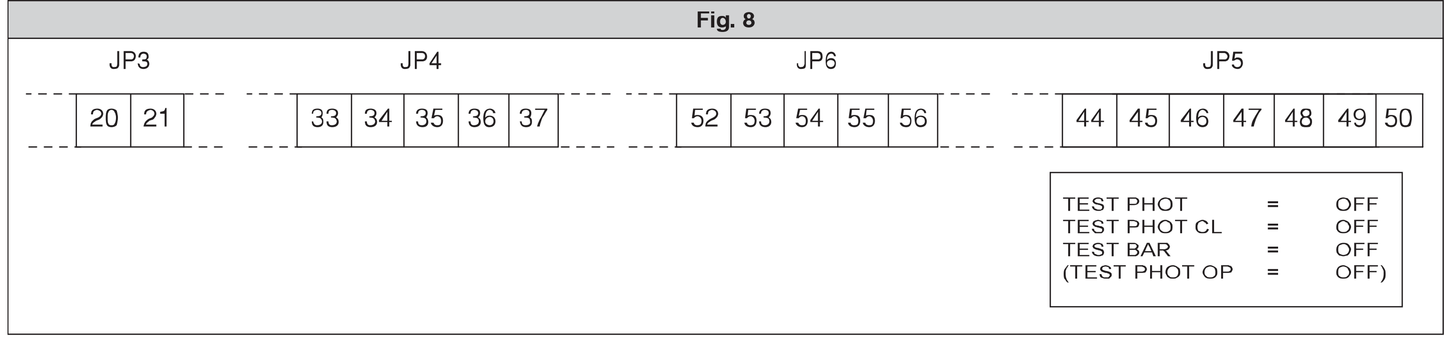
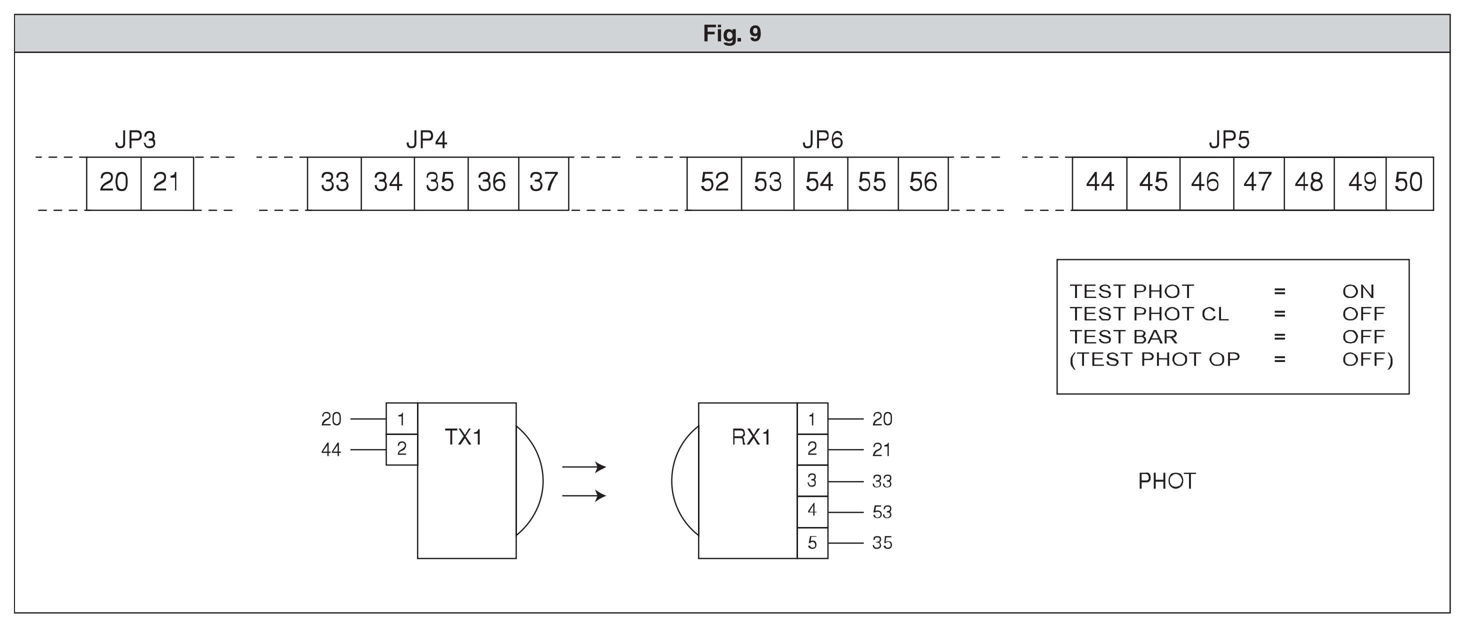


Fig. 9



D811472_02

Fig. 10

JP3: 20 21 | JP4: 33 34 35 36 37 | JP6: 52 53 54 55 56 | JP5: 44 45 46 47 48 49 50

TEST PHOT	=	OFF
TEST PHOT CL	=	OFF
TEST BAR	=	ON
(TEST PHOT OP	=	ON)

TX1: 1 – 20, 2 – 44

RX1: 1 – 20, 2 – 21, 3 – 33, 4 – 54, 5 – 37

BAR / PHOT OP

Fig. 11

JP3: 20 21 | JP4: 33 34 35 36 37 | JP6: 52 53 54 55 56 | JP5: 44 45 46 47 48 49 50

TEST PHOT	=	OFF
TEST PHOT CL	=	ON
TEST BAR	=	OFF
(TEST PHOT OP	=	OFF)

TX1: 1 – 20, 2 – 44

RX1: 1 – 20, 2 – 21, 3 – 33, 4 – 56, 5 – 55

PHOT CL

Fig. 12

JP3: 20 21 | JP4: 33 34 35 36 37 | JP6: 52 53 54 55 56 | JP5: 44 45 46 47 48 49 50

TEST PHOT	=	ON
TEST PHOT CL	=	OFF
TEST BAR	=	OFF
(TEST PHOT OP	=	OFF)

TX1: 1 – 20, 2 – 44

RX1: 1 – 20, 2 – 21, 3, 4 – 33, 5 – 35

TX2: 1 – 20, 2 – 44

RX2: 1 – 20, 2 – 21, 3, 4 – 53, 5 – 33

PHOT

Fig. 13

JP3: 20 21 | JP4: 33 34 35 36 37 | JP6: 52 53 54 55 56 | JP5: 44 45 46 47 48 49 50

TEST PHOT	=	OFF
TEST PHOT CL	=	OFF
TEST BAR	=	ON
(TEST PHOT OP	=	ON)

TX1: 1 – 20, 2 – 44

RX1: 1 – 20, 2 – 21, 3, 4 – 33, 5 – 37

TX2: 1 – 20, 2 – 44

RX2: 1 – 20, 2 – 21, 3, 4 – 54, 5 – 33

BAR / PHOT OP

D811472_02

Fig. 14

JP3

20	21

JP4

33	34	35	36	37

JP6

52	53	54	55	56

JP5

44	45	46	47	48	49	50

TX1: 1 — 20, 2 — 44
RX1: 1 — 20, 2 — 21, 3, 4 — 33, 5 — 55
TX2: 1 — 20, 2 — 44
RX2: 1 — 20, 2 — 21, 3, 4 — 56, 5 — 33

PHOT CL

TEST PHOT	=	OFF
TEST PHOT CL	=	ON
TEST BAR	=	OFF
(TEST PHOT OP	=	OFF)

Fig. 15

JP3

20	21

JP4

33	34	35	36	37

JP6

52	53	54	55	56

JP5

44	45	46	47	48	49	50

TX1: 1 — 20, 2 — 44
RX1: 1 — 20, 2 — 21, 3, 4 — 33, 5 — 35
TX2: 1 — 20, 2 — 44
RX2: 1 — 20, 2 — 21, 3, 4 — 49, 5 — 48
TX3: 1 — 20, 2 — 44
RX3: 1 — 20, 2 — 21, 3 — 50, 4 — 53, 5 — 33

PHOT

TEST PHOT	=	ON
TEST PHOT CL	=	OFF
TEST BAR	=	OFF
(TEST PHOT OP	=	OFF)

Fig. 16

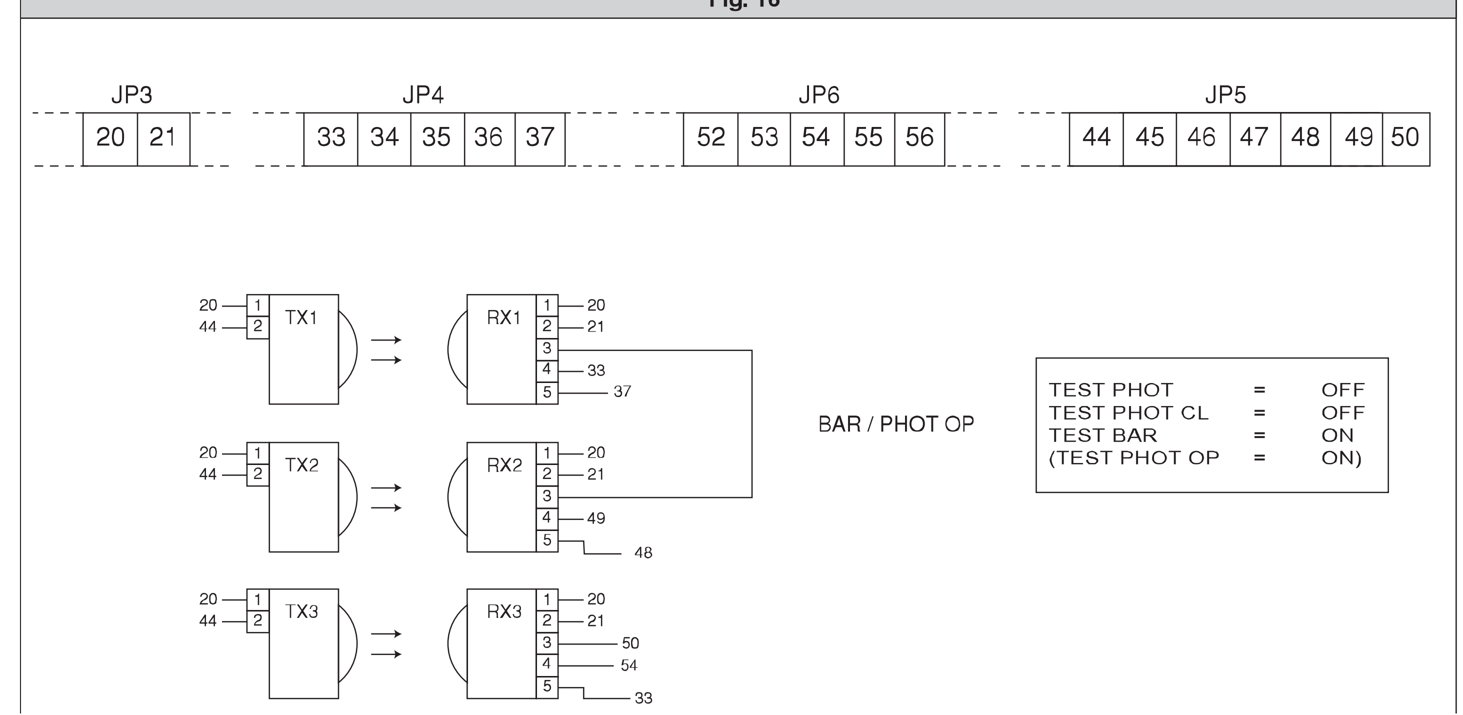


Fig. 17

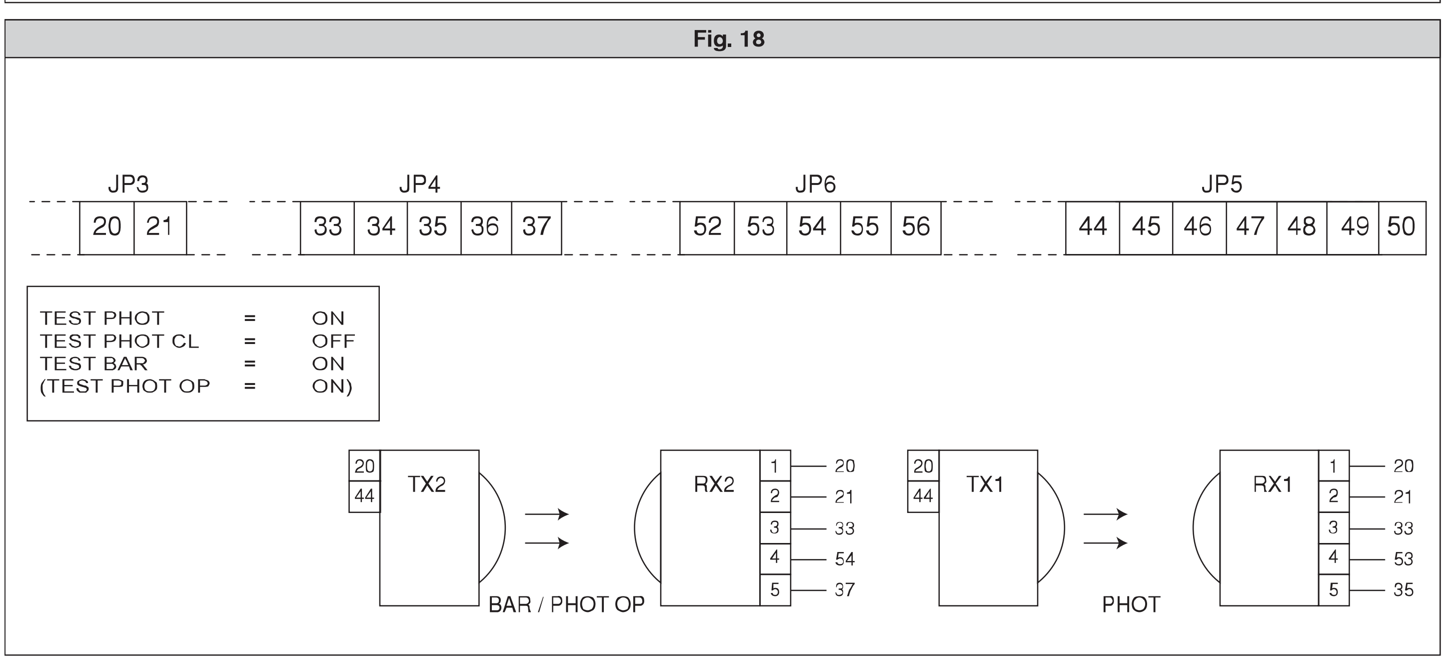
D811472_02

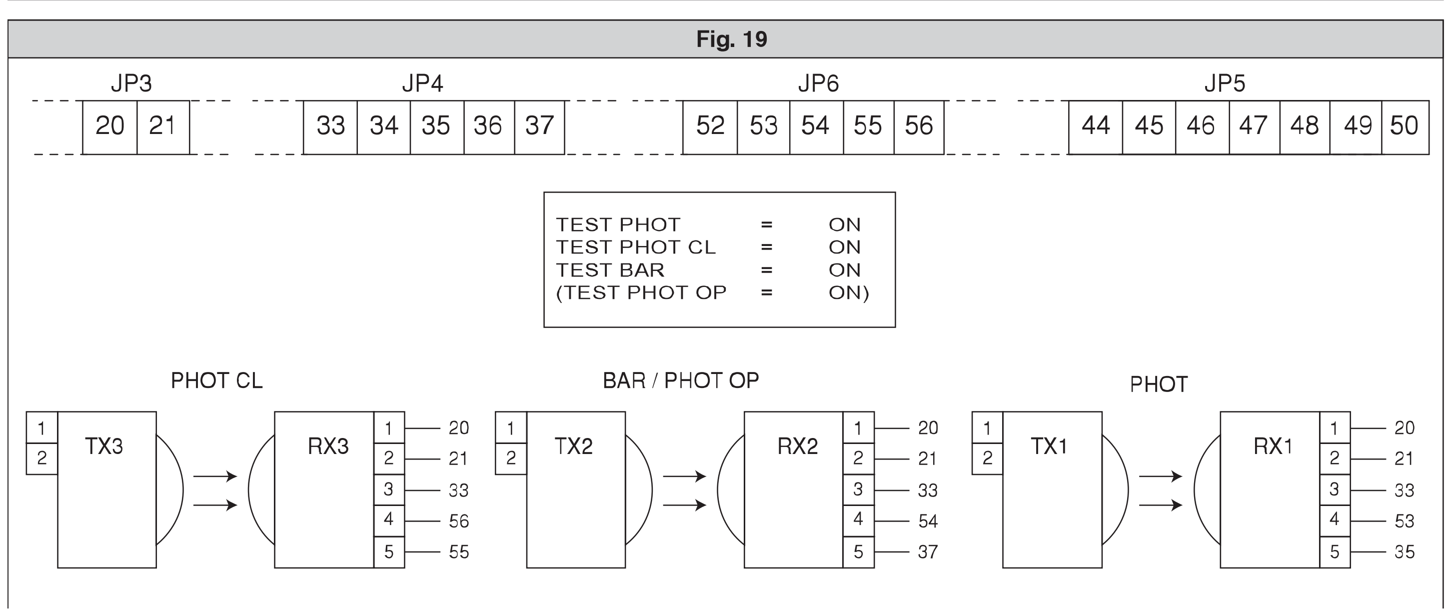
JP3: 20 21
JP4: 33 34 35 36 37
JP6: 52 53 54 55 56
JP5: 44 45 46 47 48 49 50

TEST PHOT = OFF
TEST PHOT CL = ON
TEST BAR = OFF
(TEST PHOT OP = OFF)

TX1: 1 – 20, 2 – 44
RX1: 1 – 20, 2 – 21, 3, 4 – 33, 5 – 55
TX2: 1 – 20, 2 – 44
RX2: 1 – 20, 2 – 21, 3, 4 – 49, 5 – 48
TX3: 1 – 20, 2 – 44
RX3: 1 – 20, 2 – 21, 3 – 50, 4 – 56, 5 – 33

PHOT CL





D811472_02

Fig. 20

Fig. 21

BFT	FRANCE
AUTOMATISMES BFT FRANCE 13 Bld E. Michelet, 69008 Lyon e-mail: infofrance@bft.it	
Tel.	(0033) 0478760988
Fax	(0033) 0478769223

BFT	DEUTSCHLAND
BFT Torantriebssysteme GmbH Hintere Str. 100, 90768 Fürth http://www.bft-torantriebe.de	
Tel.	0911-7660090
Fax	0911-7660099

BFT S.p.a. ITALIA



Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
Tel.naz. 0445 696511
Tel.int. +39 0445 696533
Fax 0445 696522
Internet: www.bft.it
E-mail: sales@bft.it